

佛说回向轮经

于闐三藏尸罗达摩于北庭龙兴寺 译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《佛说回向轮经》电子书，根据《高丽大藏经》宋续入藏经，第 1405 部，于阗三藏尸罗达摩于北庭龙兴寺译《佛说回向轮经》原藏影印本校正注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一九年三月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō huí xiàng lún jīng
佛说回向轮经¹

yú tiānsānzàng shī luó dá mó yú běi tíng lóng xīng sì yì
于阗三藏尸罗达摩于北庭龙兴寺译

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí fó zài dà mó ní jīn gāng bǎo shān fēng zhōng yǔ dà pú
一时，佛在大摩尼金刚宝山峰中，与大菩

sà zhòng jù
萨众俱。

ěr shí shì zūn gào jīn gāng mó ní pú sà yán fó zǐ ruò
尔时，世尊告金刚摩尼菩萨言：“佛子，若

yǒu pú sà qiú dà pú tí wèi yù jiù dù yī qiè yǒu qíng yǐ shòu pú
有菩萨，求大菩提，为欲救度一切有情，已受菩

sà lǜ yí jiè xué yǐ céng fā qǐ dà pú tí xīn yǒu dà bēi mǐn cháng
萨律仪戒学，已曾发起大菩提心，有大悲愍，常

yù fèng shì yī qiè rú lái yù guǎng jī jí zhū dà pú sà fú dé zī liáng
欲奉事一切如来，欲广积集诸大菩萨福德资粮，

yù zhèng fó zhì yù yǐ wú ài děng chí zǒng chí zhū jiě tuō mén shén
欲证佛智，欲以无碍等持、总持、诸解脱门神

tōng yóu xì yù lìng xū kōng chéng dà kù zàng yù lìng zì shǒu sì rú yì
通游戏，欲令虚空成大库藏，欲令自手似如意

bǎo zuò shì fèng shī wéi yuàn yī qiè zhū fó shì zūn yǐ zhù shí dì
宝，作是奉施：‘唯愿一切诸佛世尊，已住十地

zhū dà pú sà chí jīn gāng zhě dāng yì niàn wǒ dì zǐ mǒu jiǎ yǐ
诸大菩萨，持金刚者，当忆念我。弟子某甲已

fā pú tí xīn wèi ān zhù zhèng dào jīn chí shēn xīn yú yī qiè shí
发菩提心，未安住正道，今持身心，于一切时，

yǐ yī qiè zhǒng fèng shī sān shì zhū fó pú sà yuàn dà zì zài zhū fó
以一切种，奉施三世诸佛菩萨。愿大自在诸佛

rú lái yǐ zhèng dà dì yī qiè pú sà dāng shè shòu wǒ lìng wǒ dà
如来，已证大地一切菩萨，当摄受我，令我大

¹ 本经录于丽藏，明藏及清藏未有录。

fú dé zhì huì zī liáng měng lì jīng jìn guǎng dà xīn liàng jì jìng tiáo
福德智慧资粮，猛利精进，广大心量，寂静调
fú shéntōng zì zài bō luó mì duō sù dé yuánmǎn
伏，神通自在，波罗蜜多速得圆满。’

fù zuò shì yán wéi dà bēi zhě dāng yì niàn wǒ dì zǐ
“复作是言：‘唯大悲者，当忆念我。弟子

mǒu jiǎ duò zài shēng sǐ xì yǐ dà fù bì jū lǎo yù lí zhèng dào
某甲堕在生死，系以大缚，闭居牢狱，离正道

fǎ bī yǐ qiáng lì fán nǎo yuàn dí wú hù wú jiù wú mù wú yī
法；逼以强力烦恼怨敌，无怙无救，无目无依，

wú jiàng wú dǎo yóu xíng pì lù qù xiàng shēng sǐ bèi dà niè pán
无将无导，游行僻路，趣向生死，背大涅槃，

shùn zhū è qù jiāng duò xiǎn lù lín pū è dào cháng yù è yǒu
顺诸恶趣，将堕险路；临仆恶道，常遇恶友，

lí shàn zhī shí mí yú xié zhèng yǒu lì wú lì yǒu yì wú yì
离善知识，迷于邪正；有利无利，有义无义；

yuǎn lí zhū shàn chéng jiù bú shàn cháng bèi xián shèng zhū fó pú sà
远离诸善，成就不善，常背贤圣诸佛菩萨；

shēng lǎo bìng sǐ yōu nǎo suǒ pò bù dé ān wěn wú bù wú
生、老、病、死、忧恼所迫，不得安隐无怖无

wèi xīn cháng sǎn luàn quē xiū jì jìng tiáo fú shī jiè jí bú
畏；心常散乱，阙修寂静、调伏、施、戒及不

fàng yì yuǎn lí děng chí zǒng chí èr mén shí dì fǎ rěn bù néng ān
放逸，远离等持总持二门、十地法忍，不能安

zhù shèn shēn bō rě bō luó mì duō jí píng děng xìng bù xiū wú liàng cí
住甚深般若波罗蜜多及平等性；不修无量慈

bēi xǐ shě bú jù pú sà sān jù jiè yùn yuǎn lí wú zhàng wú ài dà
悲喜舍，不具菩萨三聚戒蕴，远离无障无碍大

zhì bù néng ān zhù yú jì miè yīn shàn chéng lì fǎ yuǎn lí shén
智；不能安住于寂灭因，善成立法，远离神

tōng lì wú suǒ wèi bú zhù zhèng niàn bù néng chéng jiù suí xíng qù rù
通力无所畏；不住正念，不能成就随行趣入

wú wàng shī fǎ kuì zhū gōng dé jiàn qǔ yí huò zhàng yú tōng dá qī
无忘失法；匮诸功德，见取疑惑，障于通达七

děng jué zhī quē xiū rú shí bā shèng dào zhī wú liàng bǎi qiān kǔ nǎo suǒ
等觉支；阙修如实八圣道支，无量百千苦恼所

bī ér cháng chì rán zhòng kǔ bī pò xīn cháng xià liè fèn hèn
逼，而常炽然，众苦逼迫，心常下劣，忿恨

sǎnlùn chángshùn fánǎo wéiyuàn yī qiè zhū fó pú sà yī dà bēi
散乱，常顺烦恼。唯愿一切诸佛菩萨，依大悲
mǐn wéi wǒ jiù hù wéi wǒ guī yī wéi wǒ dǎo shī wéiyuàn lìng wǒ
愍，为我救护，为我归依，为我导师。唯愿令我
sù dé yuánmǎn dà zhèng jué lù dà pú tí dào pú tí zī liáng yòu
速得圆满大正觉路、大菩提道、菩提资粮。又
yuàn lìng wǒ sù dé yuánmǎn rú lái shí lì sì wú suǒ wèi shí bā bú
愿令我速得圆满如来十力、四无所畏、十八不
gòng zhū rú lái fǎ wú ài biàn cái děng chí jiě tuō tuó luó ní
共诸如来法、无碍辩才、等持、解脱、陀罗尼
méngōng dé shéntōng bō luó mì duō yòu yuàn yǔ wǒ yī qiè chéng jiù
门功德、神通波罗蜜多。又愿与我一切成就、
yī qiè gōng dé
一切功德。’

fù cì wèizhuǎnguǎng dà gòngyǎng yīngzuò shì yán yòu
“复次，为转广大供养，应作是言：‘又
yuàn yī qiè zhū fó shì zūn yǐ dé dà shì zhū pú sà zhòng dāng yì niàn
愿一切诸佛世尊，已得大势诸菩萨众，当忆念
wǒ dì zǐ mǒu jiǎ jīn yú yī qiè fó pú sà suǒ zhuǎn dà gōng jìng
我。弟子某甲今于一切佛菩萨所，转大恭敬
chéng shì gòngyǎng yǐ shēnfèngxiàn suǒ yǒu shí fāng zhū shì jiè zhōng dà
承事供养，以身奉献所有十方诸世界中大
zhuāng yán jù suǒ wèi zhǒng zhǒng bǎo gōng zhū bǎo zhuāng yán bǎo
庄严具，所谓种种宝宫，诸宝庄严——宝
shù bǎo shān bǎo zuò bǎo tán zhēn bǎo háng liè bǎo gài bǎo
树、宝山、宝座、宝坛，珍宝行列；宝盖、宝
chuáng bǎo shì yīng luò zhēn zhū luó wǎng bǎo qì bǎo jù
幢、宝饰、璎珞、真珠、罗网、宝器、宝聚，
jī bǎo guāng yàn zhū bǎo zhōu zhōng dà mò ní bǎo qīng jìng dēng shù bǎo
积宝光焰；诸宝洲中大末尼宝清净灯树，宝
líng hé míng mò ní guāng yào zhēn jīn yīng fú chuí fù lián jiē miào
铃和鸣，末尼光曜，真金缨拂，垂覆连接妙
jīn lián huā yán fú tán jīn yǐ wéi qí xū jīn shù háng liè zhǒng zhǒng
金莲花，阎浮檀金以为其须，金树行列；种种
bǎo gōng bǎo yún ài dài yǔ zhòng bǎo dì zhū bǎo zàng diàn zhòng
宝宫，宝云璅璅，雨众宝滂；诸宝藏殿，众
miào mò ní jiàn cuò qiáng bì bǎo zhū lán shǔn dà chí míng zhě kě lè
妙末尼间错墙壁，宝珠栏楯；大持明者可乐

yuányuàn wūzhái bǎogōng diàntáng shù lín jiē kě ài lè
园苑，屋宅、宝宫、殿堂、树林，皆可爱乐。

yǐ rú shì děng wú shè wú shòu huí xiàng yī qiè zhū fó pú sà
以如是等无摄无受回向一切诸佛菩萨。

yú shàn bù zhōu suǒ yǒu miào yào cháng shòu yào lèi zhū
‘于赡部洲，所有妙药、长寿药类、诸

mò ní bǎo néng yǔ yǒu qíng suǒ qiú zhòng yào zì rán chéng měi shū shèng
末尼宝、能与有情所求众药、自然成美殊胜

yǐng shí bìng zhū xiāng shù zhǒng zhǒng yì lèi zhān tán miào shù ē qié
饮食，并诸香树，种种异类旃檀妙树、阿伽

lú shù chén shuǐ chì tán dà yè héng huā néng zuì xiāng děng zhū shù
卢树、沈水赤檀、大叶恒花、能醉香等诸树

zhǒng lèi kě lè miào xiāng wú shè wú shòu zhū rú yì shù yú dà hǎi
种类，可乐妙香无摄无受诸如意树；于大海

zhōng zhǒng zhǒng yì lèi zhū mò ní bǎo rú yì bǎo zhū jí xū mí
中，种种异类诸末尼宝、如意宝珠，及须弥

shān jī suō luó shān xiāng shān mó ní yē shān yǐn dì yē dà
山、鸡娑罗山、香山、摩尼耶山、尹地_{二合}耶大

shān màn tuó luó shān jīn gāng shān děng zhū dà shān zhōng zhǒng zhǒng
山、曼陀罗山、金刚山等诸大山中种种

bǎo fēng bǎo tái bǎo shí bǎo kū bǎo gōng bǎo shì bǎo piàn
宝峰、宝台、宝石、宝窟、宝宫、宝饰、宝片、

zhòng bǎo jiē dào zhū mò ní zhù zhū bǎo dēng lún zhū liú lí děng mò
众宝阶道，诸末尼柱、诸宝灯轮、诸琉璃等末

ní zhǒng lèi suǒ yǒu tiān shàng wú zhǔ tiān gōng tiān zhū míng huā yuè
尼种类；所有天上无主天宫、天诸名花、悦

yì lè jiàn tiān zhū lè jù wēi fēng chuī dòng kōng gōng xíng wǔ hé míng měi
意乐见天诸乐具、微风吹动空宫行伍和鸣美

shēng tiān zhū yīn yuè bù gǔ zì rán chū měi miào shēng tiān zhū zhòng niǎo
声、天诸音乐不鼓自然出美妙声、天诸众鸟

zhù kōng gōng zhōng míng miào yīn shēng bìng zhū bǎo yún chū dà měi shēng tiān
住空宫中鸣妙音声并诸宝云出大美声、天

zhū mò ní gē yǒng yīn yuè bìng zhū miào xiāng huā shù mǎn shù tú xiāng
诸末尼歌咏音乐并诸妙香花树、鬘树、涂香

shāo xiāng shù dēng shù chuáng shù fān shù bǎo shù cǐ děng yī
烧香树、灯树、幢树、幡树、宝树，此等一

qiè wú suǒ shè shòu fèng shī yī qiè zhū fó pú sà
切无所摄受，奉施一切诸佛菩萨。

suǒ yǒu yī qiè fó yǎnsuǒ dǔ zhū fó chāzhōng dà gòngyǎng yún
‘所有一切佛眼所睹诸佛刹中大供养云、

huā yún xiāng yún mányún shāoxiāng yún tú xiāng yún bǎo gài
花云、香云、鬘云、烧香云、涂香云、宝盖

yún bǎochuāng yún bǎofān yún bǎo yī yún bǎo jù yún bǎo qì
云、宝幢云、宝幡云、宝衣云、宝聚云、宝器

yún dà mò ní jù yún zhǒngzhǒng wēimào dà bǎozhū yún yòu yǐ xiāng
云、大末尼聚云、种种微妙大宝珠云；又以香

yóu mǎn dà dēng qì liàngděngqiān jiè rán yǐ dēngzhù liàngbǎi
油，满大灯器，量等千界，燃以灯炷，量百

xū mí fèng shī yī qiè zhū fó shì zūn zhū dà pú sà
须弥，奉施一切诸佛世尊、诸大菩萨。

yóu shì gòngyǎngsuǒshēngshèng fú bìngjiāng huí xiàng wú shàng
‘由是供养所生胜福，并将回向无上

pú tí rú guò qù fó suǒ xiū zhū shàn yǐ wú suǒ dé ér wéifāngbiàn
菩提，如过去佛所修诸善，以无所得而为方便，

huí xiàng pú tí wǒ yì rú shì chí cǐ gōng dé huí xiàng wú shàng
回向菩提；我亦如是，持此功德，回向无上

zhèngděng pú tí quànqǐngzhū fó wéiyuàn wǎng fù pú tí dào chǎng
正等菩提，劝请诸佛。唯愿往赴菩提道场，

xiáng fú mó yuàn zhèng dà pú tí zhuàn dà fǎ lún yù miè dù zhě
降伏魔怨，证大菩提，转大法轮，欲灭度者，

wèi zhū yǒuqíng quànqǐngyuànzhù mǎn yī dà jié suí xǐ yī qiè zhū fó
为诸有情，劝请愿住满一大劫，随喜一切诸佛

pú sà yī qiè yǒuqíngsuǒ xiū zhū fú fā lù chàn huǐ yī qiè zhū zuì
菩萨、一切有情所修诸福，发露忏悔一切诸罪，

yóu rú sān shì zhū fó pú sà chàn huǐ zuì zhàng wǒ yì rú shì yuàn zuì
犹如三世诸佛菩萨忏悔罪障，我亦如是，愿罪

xiāomiè
销灭。’

fèng shī nǎi zhì chàn huǐ yǐ bì jí yǐ jìng xīn yì niàn yī
“奉施乃至忏悔已毕，即以净心，忆念一

qiè zhū fó pú sà duì fó xiàngqián sòng cǐ mì yán mǎn zú bā biàn
切诸佛菩萨，对佛像前，诵此密言，满足八遍。

mì yányuē
密言曰：

ǎn suō pō là suō pō là wēi mó nà suō là mó hē ruò wǎ
唵娑颇_合罗娑颇_合罗微摩那娑_{去引}啰摩诃_引若缚

hōng
吽

sòng mì yán yǐ jí biàn suí yù chéng jiù tiānmiào dà gòngyǎng
“诵密言已，即便随欲成就天妙大供养

yún yī qiè fó suǒ ér dé xiànrán ruò shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén
云，一切佛所而得现前。若善男子、或善女人，

xì niàn yú fó huò zhòu huò yè zhuǎn sòng rú shì dà huí xiàng lún
系念于佛，或昼或夜，转诵如是大回向轮，

cǐ shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén zhū zuì xiāo miè yī qiè fán nǎo jiàn
此善男子，或善女人，诸罪销灭，一切烦恼渐

dé wēi bó néng huò rú qián suǒ shuō gōng dé ruò zhuǎn yī biàn dé
得微薄，能获如前所说功德。若转一遍，得

bǎi fàn fú mèng cháng jiàn fó mìng zhōng zhī hòu dé shēng jìng tǔ
百梵福，梦常见佛，命终之后，得生净土。”

fó shuō shì jīng yǐ zhū pú sà zhòng huān xǐ fèng xíng
佛说是经已，诸菩萨众欢喜奉行。

佛说回向轮经

丙午岁高丽国大藏都监奉勅雕造

● 结诵仪

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼嚩.娑麼嚩.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦嚩
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhū tiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三称)

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yí qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

